

# Gazeta Krakowska.

Wychodzi codziennie oprócz niedziel i świąt nroczystych w Drukarni Stanisława Gieszkowskiego.

**N<sup>o</sup> 294.**

Kwartalnie kosztuje złotych szesnaście miesięcznie złotych sześć.

PIATEK 24 Grudnia 1847 roku.

## OBSERWACJE METEOROLOGICZNE.

Dzien godzina	Bar. do 0° R. w miar. paryz.	Stop. ciepła podł. Reau.	Psycho- metr	Wiatr	Stan Atmosfery	Zjawiska naboietrzne i różne uwagi.
22	27 2.	58 -5.	0 1	30	Wschodni słaby	Pochmurno
	2 2.	32 -0	0 1	93	" "	" "
	3 2.	29  2.	0 1	62	" "	" "

Nr. 3558. Pol. ex 1847.

### Rundmachung.

Um die politische Administration der Stadt Krakau und des Gebiets soweit es die besondern Verhältnisse schon jetzt zulassen, mit dem in andern Provinzen der Monarchie bestehenden Verwaltungssysteme in Einklang zu bringen, werden in Gemäßheit eines allerhöchsten Befehls Seiner k. k. Majestät vom 29 September d. J. folgende Bestimmungen zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

#### §. 1.

Für die Stadt Krakau und deren Gebiet wird ein Kreisamt errichtet, welches mit 1. Jänner 1848. in Wirksamkeit tritt.

#### §. 2.

Der Wirkungskreis des Krakauer Kreisamtes umfaßt mit Ausnahme der weiter unten angedeuteten, besondern Organen anvertrauten, Verwaltungsgeschäfte, alle Zwänge der politischen Administration in der Stadt Krakau und auf dem flachen Lande — in letzterem überdies auch die Leitung der Lokalpolizei.

#### §. 3.

Die Geschäfte, welche sich auf die ökonomische und politische Verwaltung der Stadt Krakau und der dem Stadtbezirke einverleibten Dörfer beziehen, und bisher von der Krakauer-Polizeidirection neben ihren andern Berufsobliegenheiten besorgt wurden, sind von derselben in der bisherigen Art jedoch unter der Oberleitung des Kreisamtes zu versehen.

#### §. 4.

Die derzeit bestehenden neun Distrikts-Commissaire des flachen Landes werden in allen ihnen zugewiesenen Geschäftszweigen dem Kreisamte untergeordnet. Letzteres tritt daher zu denselben in die Stellung der Polizei-Direction und der beiden Abtheilungen des bisherigen Administrations-Rathes.

#### §. 5.

In Folge dieser geänderten Stellung der Distrikts-Kommissare wird die Bestimmung des Be-

Nr. 3558 Pol. ex 1847.

### OBWIESZCZENIE.

Ażeby zarząd polityczny miasta Krakowa z okręgiem postawić na równi, z porządkiem administracyjnym w innych częściach Monarchii istniejącym, o ile to właściwe kraju tułejszego stosunki teraz pozwalają, w skutek Najwyższego Reskryptu Jego Ces. Król. Mości z dnia 29 Września b. r. następujące postanowienia do powszechnej podają się wiadomości.

#### §. 1.

Dla miasta Krakowa i jego okręgu ustanawia się urząd cyrkularny, którego z dniem 1 Stycznia 1848 działalność swoją rozpocznie.

#### §. 2.

Zakres działania urzędu Cyrkularnego Krakowskiego obejmuje, z wyjątkiem niżej wskazanych czynności administracyjnych, osobnym urzędem powierzonych, wszelkie gałęzie administracyi politycznej w mieście Krakowie i jego okręgu, a w témże ostatniem nadto zwierzchni zarząd Policji miejscowej.

#### §. 3.

Czynnościami które się odnoszą do ekonomicznego i politycznego zarządu miasta Krakowa i włości do okręgu miejskiego wieloletnich, Dyrekcya Policji krakowska o tyle zajmować się będzie, o ile takowe dotychczas przez nią obok innych w jej powołaniu leżących czynności załatwiane były, odtąd jednakowoż pod zwierzchnictwem urzędu cyrkularnego.

#### §. 4.

Komissarze dystryktowi na teraz w okręgu będący, w wszelkich im przydzielonych czynnościach urzędowych podlegać będą urzędowi Cyrkularnemu, którego to samo nad nimi zajmuje stanowisko, jakie Dyrekcya Policji i obydwaj Wydziały dotychczasowej Rady Administracyjnej zajmowały.

#### §. 5.

W skutek zmienionej podrzędności komissarzy Dystryktowych uchylają się postano-

liceitatus vom Jahre 1840 §§. 23. und 31. wornach die Untersuchung und Urtheilsschöpfung bezüglich der im Strafgesetze II. Theil vom §. 37. bis inclusive 73. dann §. 91. enthaltenen schweren Polizeiübertretungen ausschließlich der Polizeidirektion vorbehalten war, außer Kraft gesetzt, und den Distrikts-Kommissären des flachen Landes wird nimmehr die vollständige Durchführung der Verhandlungen über alle jene schweren Polizeiübertretungen obliegen, welche nach den Bestimmungen des Strafgesetzes II. Theil nicht ausnahmsweise dem Kreisamte oder der Landesstelle zur Entscheidung vorbehalten sind.

#### §. 6.

Das Kreisamt bildet gegenüber der Polizeidirektion, insoweit letztere nach §. 3. demselben untergeordnet ist, und gegenüber den Distrikts-Kommissären des flachen Landes die obere politische Behörde und in der Regel die zweite entscheidende Instanz. Als erster Instanz steht ihm die Entscheidung zu:

- a.) in den durch das Strafgesetz II. Theil den Kreisämtern zur Verhandlung zugewiesenen schweren Polizeiübertretungen.
- b.) in den Streitigkeiten zwischen bäuerlichen Gutsinsassen und ihren Guts eigenthümern insofern solche bisher im administrativen Wege zu verhandeln waren.
- c.) in allen andern Fällen, welche nach den noch jetzt in Kraft bestehenden gesetzlichen Bestimmungen von der Kompetenz der Unterbehörden ausgeschlossen und den zwei Abtheilungen des bestehenden regierenden Senats, und nach ihm des Administrations-Rathes, zur Verhandlung in erster Instanz zugewiesen waren.

#### §. 7.

Der k. k. Hofkommissär für das Kratauer Gebiet übernimmt von Item Jänner 1848. die Geschäfte, welche in den andern Provinzen der Monarchie den politischen Länderstellen zugewiesen sind. Demgemäß steht ihm die Aufsicht und Leitung der gesammten politischen Administration und der polizeilichen Verwaltung im Kratauer Gebiete zu.

#### §. 8.

Die Emerital-Kommission, die General-Epistals-Direktion, die Sparkasse-Direktion, dann die besondern für das Unterrichtswesen und die öffentliche Wohlthätigkeit vorhandenen Kommissionen bleiben bis auf weitere Anordnung in Wirksamkeit, und stehen bezüglich der ihnen zugewiesenen Geschäfte unter alleiniger Aufsicht und Leitung des k. k. Hofkommissärs.

#### §. 9.

Der k. k. Hofkommissär bildet die höhere Rekurrsinstanz gegen alle im Wege der Berufung an ihn gelangenden Entscheidungen des Kreisamtes, der Polizeidirektion und der andern untergeordneten Verwaltungsorgane. In schweren Polizeiübertretungen wird er den Standpunkt einnehmen, welcher nach den Bestimmungen des Strafgesetzes II. Theil der Landesstelle zugewiesen ist.

#### §. 10.

Von den Entscheidungen des k. k. Hofkommissärs

wienia §§. 23. i 31. Statutu policyjnego z r. 1840, według których dochodzenia i orzeczenia w ciężkich przestępstwach policyjnych objętych §§. od 37, aż inclusive do 73 i §. 91 części II. kodexu karnego wyłącznie do zakresu Dyrekcji Policyi należały. Odtąd albowiem obowiązkiem będzie komissarzy Dystryktowych wszelkie sprawy o ciężkie przestępstwa policyjne zupełnie przeprowadzić, wyjąwszy te które przepisami części II kodexu karnego wyłącznej decyzji urzędu Cyrkularnego lub wyższej władzy krajowej są pozostawione.

#### §. 6.

Urząd Cyrkularny jest Wyższą Władzą Dyrekcji Policyi,—o ile mu ta według §. 3 jest podrzędna, równie jak i komissarzy Dystryktowych w okręgu. Właściwie wydaje decyzje w drugiej instancji, wyjątkowo zaś w następujących przedmiotach w pierwszej instancji orzeka

- a.) w ciężkich przestępstwach policyjnych Ilgą Częścią kodexu karnego urzędowi cyrkularnym do załatwienia przekazanych.
- b.) w sprawach spornych między włościanami i właścicielem włości o ile takowe dotąd na drodze administracyjnej rozstrzygane były
- c.) w wszelkich innych przedmiotach które według praw na teraz jeszcze obowiązujących z zakresu władz podrzędnych wyłączone i dwom Wydziałom byłego Senatu Rządzącego, po nim zaś Rady Administracyjnej do załatwienia w pierwszej instancji przekazane były.

#### §. 7.

Ces. Król. Komissarz Nadworny obejmuje od dnia 1go Stycznia 1848 wszelkie czynności, jakie w innych częściach Monarchii politycznym Rządowi krajowemu są powierzone. Z tego względu należec będzie do niego nadzór i kierunek całej administracji politycznej tudzież zarząd policyjny w kraju tutejszym.

#### §. 8.

Komissya emerytalna, Jeneralna Dyrekcya Szpitalów, Dyrekcya Kassy oszczędności, tudzież istniejące właściwe komissye dla instytutów naukowych i publicznej dobroczynności, pozostaną przy czynnościach swoich, odtąd jednakowo pod wyłącznym nadzorem i kierunkiem c. k. Komissarza Nadwornego.

#### §. 9.

Ces. Król. Komissarz Nadworny rozstrzyga jako wyższa instancja wszelkie na drodze odwołania się przesłane mu rekursa, od decyzji urzędu cyrkularnego, Dyrekcji Policyi i reszty podrzędnych urzędów administracyjnych. W sprawach o ciężkie przestępstwa policyjne zajmie stanowisko ustawami Części II. kodexu karnego Rządowi krajowemu przeznaczone.

#### §. 10.

Od decyzji Ces. Król. Komissarza Na-

sars geht der weitere Rechtszug, insofern ein solcher durch das Gesetz gestattet ist, an die k. k. Hofstellen, welche in letzter Instanz entscheiden. Die gesetzliche Frist zur Ueberreichung solcher Hofrekrusse ist zwei Monate, für den untern Instanzenzug werden die dermal bestehenden Rekursfristen in Kraft erhalten.

#### §. 11.

In schweren Polizeübertretungen, einfachen Polizeivergehen, Marktordnungs- und Satzungsübertretungen, findet gegen zwei gleichlautende Entscheidungen kein weiterer Rekurs Statt.

#### §. 12.

Mit dem Zeitpunkte wo diese neuen Einrichtungen ins Leben treten, hört die bisherige Amtswirksamkeit des provisorischen k. k. Administrations-Rathes und seiner beiden Abtheilungen auf.

Ebenso fällt jener Theil der bisherigen Amtswirksamkeit des Krakauer Obergerichts weg, welche demselben kraft des Statuts für das Gerichtswesen vom Jahre 1842 in schweren Polizeübertretungen zugestanden hat.

#### §. 13.

Von den bisherigen Hilfsämtern des k. k. Administrations-Rathes werden das Bureau für Rechtsfachen des Aeras, Institute und Puppillarangelegenheiten, das Rechnungs-kontroll-Amt das Liquidations-Bureau über die Forderungen des ehemaligen Freistaates Krakau an die Kaiserlich russische Regierung — ihre gegenwärtigen Funktionen in der Stellung als Hilfsämter des k. k. Hofkommissärs fortzuführen haben. Dagegen wird das Krakauer Bauamt mit dem Straßen- und Wasserbau-Inspektorat unter der Leitung des ersten Bauncisters dem Kreisamte zugetheilt, der gegenwärtige Chef des Bauamtes aber mit zwei subalternen Individuen wird dem k. k. Hofkommissär als Hilfsamt für die technischen Geschäfte zur Seite stehen.

#### §. 14.

Der gegenwärtige Protomedikus wird bei der k. k. Hofkommission die Stelle eines Referenten in Sanitätsfachen versehen, das übrige Sanitäts-Perfonale wird dem k. k. Kreisamte untergeordnet.

#### §. 15.

Das Inspektorat der wandelbaren Einkünfte mit dem Stempel-Rendanten tritt mit Iten Jänner 1848 zu dem k. k. Kreisamte in dasselbe Verhältnis der Unterordnung, in welcher es bisher zu der Finanz-Abtheilung des Administrations-Rathes gestanden hat, dasselbe hat auch mit dem bisher der Abtheilung für die innern Angelegenheiten untergeordneten städtischen Dekonomat stattfinden.

#### §. 16.

Die Geschäfte des Militär-Intendanten übergehen mit dem Iten Jänner 1848 an das k. k. Kreisamt, unter welchem bis auf weitere Anordnung auch das gegenwärtige Militär-Bequartierungsamt seine Funktionen fortzuführen hat.

dwornego służy stronom o ile to prawa dozwalają, prawo odwołania się do władz nadwornych, — które w ostatniej instancji orzekają.

Jako termin prawny do tego rodzaju rekursów oznacza się czas dwumiesięczny. — Do odwołań od decyzji władz podrzędnych służyć mają i nadal przepisane dotychczas terminy rekursowe.

#### §. 11.

W sprawach o ciężkie przestępstwa i lekkie wykroczenia policyjne w przedmiotach tyjących przekroczeń ustawy targowej i tary, prawo dalszego odwołania, od dwóch równobrzmiących wyroków miejsca nie ma.

#### §. 12.

Z dniem zaprowadzenia tych nowych ustanowień, dotychczasowa czynność prowizorycznej Rady Administracyjnej i obydwóch jej Wydziałów ustaje.

Również odpada owa część dotychczasowej czynności urzędowej od Sądu wyższego krakowskiego, która mu w skutek ustawy z r. 1842, zarządzającej sądownictwo w sprawach o ciężkie przestępstwa policyjne przynależała.

#### §. 13.

Z dotychczasowych urzędów podręcznych przy Radzie Administracyjnej biuro spraw skarbu instytutów i opieki małoletnich, biuro likwidacyjne pretensyi byłej rzeszpospolitej krakowskiej do rządu ces. Rossyjskiego pozostaną w swoim terażniejszym urzędowaniu, jako urzęda pomocnicze przy ces. król. Komissarzu Nadwornym. Urząd budowniczy wraz z inspektoratem komunikacji lądowej i wodnej przydzielony zostanie pod zwierzchnictwem pierwszego budowniczego do urzędu cyrkularnego. Szef zaś terażniejszy urzędu budowniczego z dwoma podwładnemi jako urząd pomocny do spraw technicznych przy ces. kr. Komissarzu Nadwornym umieszczony będzie.

#### §. 14.

Protomedyk terażniejszy zastąpi miejsce referenta w interesach policyi lekarskiej przy ces. król. Komissarzu Nadwornym, reszta zaś urzędników zdrowia Urzędowi Cykularnemu są podrzędni.

#### §. 15.

Inspektorat przychodów niestających wraz z urzędem stęplowym z dniem 1go Stycznia 1848 przechodzi pod władzę urzędu Cykularnego w ten sam sposób w jaki pod Wydziałem dochodów i skarbu zostawał. To samo nastąpi z ekonomią miejską dotąd Wydziałowi spraw wewnętrznych i Policyi podległą.

#### §. 16.

Czynności Intendenta zaopatrzenia potrzeb wojskowych z dniem 1go Stycznia 1848 roku przechodzą w zakres czynności urzędu Cykularnego przy utrzymaniu zawsze komissyi kwarternieżej aż do dalszej decyzji pod władzą niamionego urzędu Cykularnego.

## §. 17.

So lange als das von der früheren Regierung hervorgehende Stempelgesetz noch in Wirksamkeit bleibt, sind Gesuche und Eingaben bei dem neu errichteten Kreisamte mit jenem Stempel zu versehen, welcher für Gesuche und Eingaben an die bisher bestandenen Abtheilungen des Administrations-Rathes vorgeschrieben war. — Gesuche und Eingaben an die k. k. Hofkommission müssen dagegen auf den für Gesuche und Eingaben an den bisher bestandenen Administrationsrath vorgeschriebenen Stempel eingereicht werden.

Die Unterlassung dieser Anordnung unterliegt den in jenem Stempelgesetze vorgezeichneten Strafverfahren.

Krakau am 20ten December 1847.

**Moriz Graf Deym**  
k. k. Hofkommissär.

## §. 17.

Jak długo ustawa byłego rządu jeszcze obowiązuje, prosby i podania mają być wnoszone do urzędu Cyrkularnego na papierze stęplowym wysokości takiej ceny jak do dotychczasowych Wydziałów Rady Administracyjnej, do ces. król. Kommissarza Nadwornego zaś na papierze stęplowym wysokości takiej ceny, jak do samej Rady Administracyjnej.

Niedopełnienie tego przepisu, podlega postępowaniu karnemu przepisaneemu wyżej wzmiankowanem prawem stęplowym.

Kraków d. 20 Grudnia 1847.

Maurycy hr. Deym.  
C. K. Kommissarz Nadworny.

## Wiadomości krajowe.

— *Wiedeń 17 Grudnia.* —

Jego Ces. Król Mość raczył Najwyższem postanowieniem swoim z d. 29 Września r. b. na posadę Starosty Cyrkułu w Krakowie zaprowadzić się mającego, Barona Krieg de Hochfelden Starostę Cyrkułu Stanisławowskiego najtaskawiej powołać.

## Wiadomości zagraniczne.

— *Od granic Szwajcarskich.* —

Kanton Bern d. 12 Grudnia Rząd związkowy odebrał z Rzymu pod d. 4 Grudnia następującą depezę urzędową: Jeneralny konsul przy stolicy apostolskiej do Jego Excellencyi i Rady rządowego Kantonu Bern. W skutek zajęcia Lucerny przez wojska związkowe zgromadziła się wczoraj o 7 godzinie wieczór publiczność rzymska w liczbie około 5,000 z pochodziami i chorągwiami państwa kościelnego i innych krajów włoskich z muzyką na czele i okrzykami: „Niech żyją wojska związkowe, niech żyje wolnomyśląca Szwajcarya!“ Deputacya z 15 osób złożona z chorągwią związkową Rzeczypospolitej szwajcarskiej i państwa kościelnego przybyła do mojego mieszkania z powinszowaniem zwycięstwa wojsk związkowych. Po zwyczajnem oświadczeniu przyjętych grzeczności deputacya ta wróciła do zgromadzenia ludu, który ją wyprawił i niedługo potem w najlepszym rozszedł się porządku. Sądzę przeto że Wasza Excellencya wraz z swoim gronem wiadomość tę obojętnie przyjmie, takie bowiem demonstracye nie pozostaną bez dalszego wpływu, w reszcie zostawiam J.W. Panu ogłoszenie tego kantonu które kapitulowały. Mam powód upraszać Waszój Excellencyi o pokwitowanie

z odebranego doniesienia i mam zaszczyt pozostać & Jeneralny konsul. Bégréé.

— *Rzym 29 Listopada.* —

*Diario di Roma* z dnia dzisiejszego oświadcza się względem zwycięstwa rządu związkowego w Szwajcaryi i dzienników rzymskich w tej mierze jak następuje:

Ze rząd papieżki swoimi poddanym większą i szacowniejszą wolność w objawianiu swych myśli użytych, jest prawnie udowodnioną rzeczą. Podczas jednak gdy się opiekuje umiarkowaną wolnością objawienia myśli i stara się ją wszędzie wspierać, nie może zarazem cierpieć, aby takowej nadużywano z uszczerbkiem wiary religijnej czy to wprost czy też pośrednio. Nie może więc jak tylko snuć się nad sposobem, w jaki niektóre z tutejszych dzienników uniosły się nad pomyślnym skutkiem radykalnego stronnictwa w Szwajcaryi, ogłaszając przez to swój współzudzał dla niego, nad czem się zapewne nie zastanowiły, że jego przedsięwzięcia pociągnęły za sobą smutne skutki wojny domowej, które się stały ciężarem katolików szwajcarskich a to ze szkodą świętej religii którą my wyznajemy. Rząd więc nie podziela weale sposobu myślenia wspomnianych dzienników, a Ojciec Święty jest głęboko zasmucony nad tem że w miejscu religii katolickiej cieszą się ze szkody, jaką jego najmilsze ponoszą owieczki. Naganiając przeto demonstracyą ludu rzymskiego przed mieszkaniem posta szwajcarskiego oświadcza zarazem swoje niezadowolenie z artykułów powyższych dzienników.

PRZYJECHALI DO KRAKOWA

Od dnia 22 do dnia 23 Grudnia.

Laszkiewicz Konstanty, Luschin Jan, Szybałski Michał ob., z Galicyi; -- Bleszyńska Emilia ob. Bukowski Edward hr. z Polski.

Wyjechali z Krakowa.

Kowalski Karol, do Galicyi; -- Stinkeller Piotr, Wołoszewski Alexander, Wołoszewski Karol, Kuzarowski Teofil, Reuter Ludwik, do Polski.

*Jutro z powodu uroczystego święta Gazeta Krakowska niewyjdzie.*